



Aplikasyon para sa Programa ng Kaloob ng Pagpapahusay ng Bubong ng Tahanan

Salamat sa inyong interes sa Programa ng Kaloob Para sa Pagpapahusay ng Bubong ng Tahanan. Ang Lungsod ng Long Beach ay lumikha ng Programa ng Kaloob ng Pagpapahusay ng sa Programa ng Kaloob Para sa Pagpapahusay ng Bubong ng Tahanan (HIRGP) para sa mga may-ari ng tahanan na pang isang pamilya sa CD G, PBNIS at R/ECAP na mga karapatdapat na mga lugar. Ang layunin ng HIRGP ay para mapahusay ang kalidad ng buhay para sa mga mababang kitang mayari ng bahay, lalo ng ang mga taong eksakto ang kita, tulad ng mga nakatatandang adulto, sa pagtulong sa mga may-ari ng bahay na makakuha ng ligtas t mga sumusunod na patakaran na bubong. Ang programa ay magbibigay ng tulong sa paraan ng kaloob para sa Pagpapahusay/Pagpalit ng bubong hanggang \$20,000.

Para maging karapatdapat sa kaloob ng bubong, kailangan makamit **lahat** ng mga sumusunod na tagubilin.

Mga Tagubilin ng Pag-aari

- Ang pag-aari ay dapat muling maiayos sa takdang lokasyon ng **CDBG, PBNIS and R/ECAP mga lugar sa loob ng City of Long Beach.**
- Ang pag-aari na dapat maipaayos ay ang mga pang-isahang pamilyang bahay at dapat nakatira ang may-ari.

Mga Tagubilin ng May-ari

- Ang unit na tinitirahan ng may-ari ay dapat ang **pangunahing tirahan** ng may-ari.
- Ang kabuoang kita ng mga miyembro ng kabahayan sa gulang na 18 o mahigit ay di dapat lalaki sa mga batayan ng Department of Housing and Urban Development (HUD). Ito ay dapat pantay, o mas kaunti sa 50% ng karaniwang kita na inadust sa laki ng pamilya. Tignan ang table sa ibaba para sa mga partikolar na detalye.

MGA LIMITE NG KITA AYON SA HUD PARA SA 2023

LAKI NG PAMILYA	PINAKAMALAKING KITA
1	\$44,150
2	\$50,450
3	\$56,750
4	\$63,050
5	\$68,100
6	\$73,150
7	\$78,200
8	\$83,250

Seguraduhin na kumpleto ang buong aplikasyon at isomite ang kailangan mga dokumento. Isang listahan ng mga kailang dokumento ay kalakip. Para sa tulong sa pagkumpleto nitong aplikasyon, o sa pagsagot sa mga tanong kontakin kami sa 562.570.6866.



Instruksyon: Impormasyon sa aplikasyon na ito ay mahigpit na kumpidensyal at hindi ilalabas sa mga taon sa labas ng programa ng walang permiso mula sa aplikante. Ang impormasyon ay hinihiling para maitaguyod ang pagiging karapatdapat at para sa mga tagubiling pedederal na kailangan iulat. Kung may mga katanungan sa pagkumpleto ng form, tumawag sa 562.570.6866.

Pangalan ng may-ari (s): _____

Katayuan ng pag-asawa (please check): Nag-iisa Kasal Separado Diborsyado Balo

Direksyon ng tirahan _____ Long Beach, CA 908 _____

Telepono sa bahay: _____ Cell: _____

Telepono sa trabaho: _____ E-Mail: _____

Ang may-ari ba ay 62? Oo Hindi May kapansan? Oo Hindi Beterano? Oo Hindi

Total na bilang ng mga taong nakatira sa tahanan bilang pangunahing tirahan: _____

Taon kung kailan binili: _____ Taon ginawa: _____ Bilang ng unit na tinitirahan: _____

Impormasyon ng may-ari/mga may-ari

Kita ng may-ari	\$/Taon:
Kita ng kasamang may-ari	\$/Taon
Pensyon	\$/Taon
Kapansanan	\$/Taon
Social Security	\$/taon:
Supplemental (SSI)	\$/Taon:
Welfare/CalWorks	\$/Taon:
Iba pang kita	\$/Taon:



Ibang Miyembro ng Tahanan

Pangalan _____ Relasyon sa May-ari _____ Edad _____ Estudyante Oo Hindi

Pangalan _____ Relasyon sa May-ari _____ Edad _____ Estudyante Oo Hindi

Pangalan _____ Relasyon sa May-ari _____ Edad _____ Estudyante Oo Hindi

Pangalan _____ Relasyon sa May-ari _____ Edad _____ Estudyante Oo Hindi

Ilista ang kita para sa mga “ibang” nakatira na nakalista sa itaas.

Pangalan: _____ Klita: _____

Employer o pinagkukunan ng kita: _____

Pangalan: _____ Klita: _____

Employer o pinagkukunan ng kita: _____

Impormasyon para sa Pakay ng Pagmonitor ng Gobyerno

Ang sumusunod ng impormasyon ay hinihiling ng Pederal na Gobyerno nang mamonitor ang pagsunod ng pantay pantay na oportunidad sa pagutang, makatarungang pabahay at mga batas pagsisiwalat ng mortgage ng tahanan. Ang batas ay nagbibigay na ang Nagpapautang ay hindi maaaring mangdiskrimina base sa mga impormasyong ito.

May-Ari		Kasamang May-ari (Co-Owner)
<input type="checkbox"/>	Lalaki	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Babae	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Katutubong Americano o Alaska	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Asyano o Isla pasipiko	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Black, hindi Hispanic na orihen	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Hispanic	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Puti, hindi Hispanic na orihen	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	Iba (ipaliwanag)	<input type="checkbox"/>



Sertipikasyon ng Pagmamay-ari

Aming pinapatunayan na ang impormasyon ibinigay sa aplikasyon na ito ay totoo at wasto sa pets na inilagay katapat ng aming mga pirma sa aplikasyon na ito. Amin din kinikilala ang aming pagkakaintindi na anumang intensyonal o pinabayaan na maling representasyon ng mga impormasyon na nilalaman nitong aplikasyon ay maaaring magresulta sa isang pananagutang sibil at/o mga parusang pangkriminal. Amin din pinapatunayan na ang ari-arian, kung saan ang aplikasyon para sa kaloob ay isinagawa, ay ang aming pangunahing lugar ng residensya. Amin din kinikilala an ang mga impormasyong personal at pinanasyal na sinomite sa Lungsod Ng Long Beach ay maaaring maisapailalim ng pampublikong pagsisiwalat sa ilalam ng California Public Records Act.

May-ari

Petsa

Kasamang May-ari

Petsa

PARUSA PARA SA PAHAYAG NA MALI O PANDARAYA U.S.C. Title 18, Section 1001, na nagsasabi na: "Sino man, sa kahit anong bagay sa loob ng hurisdiksyon ng alin mang departamento o ahensiya ng Estados Unidos, na alam at bukas na nagpalsipika, magbigay ng mga pahayag na mali, kathang-isip o representasyon, o gumawa o gumamit ng mga maling sulat o dokumento, na alam nil ana mali din ang nilalaman, kathang-isip o panloloko o kasinungalingan sa pahayag o sa detalye, ay pagbabayaran ng multa ng hindi hihigit sa \$10,000 or mabibilanggo ng hindi hihigit sa 5 taon o pareho"

KAPAG NAKOMPLETO IPADALA SA :

Housing & Neighborhood Services Bureau
411 W. Ocean Blvd., 3rd Floor
Long Beach, CA 90802
Atensyon: Home Improvement Roof Grant Program
(Programa ng Kaloob Para sa Bubong ng Pagpapahusay ng Tahanan)

Para sa Tauhan:

Karapatdapat na kita: Oo Hindi CDBG Area: Oo Hindi PBNIS/R/ECAP: Oo Hindi

Mga Komento: _____

MGA DOKUMENTO/IMPORMASYON NA ISOSOMITE KASAMA ANG INYONG APLIKASYON

Para mapabilis ang inyong aplikasyon, isomite ang lahat ng dokumentasyon kasama ang inyong aplikasyon, Ang hindi kumpletong impormasyon **ay hindi mapoproseso** at ang determinasyon ng pagiging karapatdapat ay maaaring maantala.

- 1. Orihinal na aplikasyon na kumpleto at pinirmahan ng may-ari at ng kasamang may-ari.
- 2. Para mapatunayan ang pagiging may-ari at residensya, isomite ang mga sumusunod na mga dokumento.
 - Pinakahuling property tax bill o statement o kasalukuyang mortgage statement para sa lahat ng utang na nakuha para sa inyong ari-arian, kumpletuhin na may pangalan, direksyon ng nagpautang/lender at ng numero ng utang.
- 3. Para madetermina ang kita ng kabahayan, isomite ang mga sumusunod na dokumentasyon, na nagtutukoy ng kita ng lahat ng adultong miyembro ng bahay na mahigit sa edad ng 18.
 - Pinakahuling payroll stubs. Magpakita ng hindi kukulang sa tatlong payroll stubs para sa lahat ng miyembro ng bahay na nagtatrabaho (kasama ang petsa ng taon para sa mga suma.
 - Pinakahuling Federal Income Tax Returns na may ma angkop na iskedyul (para sa mga self-employed lamang)
 - Pagpapatunay ng mga benepisyo ng Social Security o Supplemental Social Security Benefits (sulat ng benepisyon o kopya ng huling dalawang tseke o direct deposit)
 - Pagpapatunay ng benepisyo ng retirement o pension para sa lahat ng kasama sa bahay na tumatanggap ng benepisyon, (sulat ng benepisyon o kopya ng huling dalawang tseke o direct deposit)
 - Pagpapatunay ng mga benepisyo ng Welfare (CalWorks) para sa lahat ng kasama sa bahay na tumatanggap ng benepisyon (sulat ng benepisyon)
 - Suporta sa bata (child support o alimony).
 - Kita sa upa, kung angkop
 - Dokumentasyon ng anumang mga ibang pagkukunan ng kita na hindi nakalista sa taas.
- 4. Kopya ng kasalukuyang Lisensya sa pagmaneho ng California.



Para makahiling ng impormasyon sa isang alternatibong format o humiling ng makatwirang akomodasyon, kontakin ang Development Services Department sa longbeach.gov/lbds and 562.570.3807. Maglaan ng minimum na tatlong araw para matiyak kung mayroon, gagawing ang mga pagsubok ng mapatupad ang mga hiling na may maikling paunawa.
A minimum of three business days.